



# COMUNE DI FERRARA

## ATTI DEL CONSIGLIO COMUNALE

### SEDUTA DEL 15 LUGLIO 2013

Convocato il Consiglio Comunale, a termini di legge, in seduta di **I** invito, con avviso in data **9/7/2013**, n° **56596**, si sono oggi riuniti nella sala delle adunanze alle **ore 15,30** con la Presidenza del Signor COLAIACOVO Francesco - Presidente del Consiglio Comunale – i Signori Consiglieri appresso indicati, assistiti dal Signor FINARDI Dr. Roberto – Segretario Generale del Comune di Ferrara (Classe 1/A).

**CONSIGLIERI:** assegnati n° **40 + 1** - in carica n° **40 + 1** - intervenuti n° **28**

1. TAGLIANI Tiziano – SINDACO
2. COLAIACOVO Francesco – PRESIDENTE

3. BALESTRA Enrico
4. BARBIRATI Raffaele
5. BIANCHI Ilaria
6. BRAGHIROLI Giannantonio
7. BREGOLA Irene
8. CAVALLARI Liliano
9. CAVICCHI Francesca
10. CAVICCHI Giovanni
11. CIMARELLI Luca

12. CIVOLANI Daniele
13. CRISTOFORI Tommaso
14. DURANTE Enzo
15. FIORBELLI Donato
16. FORTINI Antonio
17. LEVATO Francesco
18. LUCCI Marco
19. MERLI Simone
20. NARDELLA Luca

21. PAVONI Antonio
22. PORTALUPPI Francesco
23. RENDINE Francesco
24. RESCA Giulia
25. SASSO Giorgio Scalabrino
26. TAFURO Antonio
27. TAVOLAZZI Valentino
28. TOSI Ruggero

### ASSESSORI:

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. FUSARI Roberta    | 5. MASIERI Luciano |
| 2. MAISTO Massimo    | 6. MODONESI Aldo   |
| 3. MARATTIN Luigi    | 7. SAPIGNI Chiara  |
| 4. MARESCOTTI Deanna | 8. ZADRO Rossella  |

**SCRUTATORI NOMINATI:** FORTINI – CIVOLANI - BIANCHI

~~Visto della Ragioneria~~

(O M I S S I S)

### Inviata copia:

Attuazione del patto dei Sindaci. Approvazione del Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile – PAES – dell'Associazione Intercomunale Terre Estensi.

- Servizio Ambiente
- Assessore Zadro
- Ragioneria
- Comune di Masi Torello
- Comune di Voghiera
- Ufficio Atti Consiglio Comunale

Il Presidente dà la parola all'Ass. Zadro la quale illustra la pratica in oggetto.

Dichiarata aperta la discussione, si hanno gli interventi dei Cons.ri Rendine, Tavolazzi (che presenta una Risoluzione), Fortini, Cavallari nonché la replica dell'Ass. Zadro. Per dichiarazione di voto si hanno gli interventi dei Cons.ri Tavolazzi, Sindaco (che chiede una modifica alla Risoluzione), Merli, Presidente del Consiglio, Rendine, Tavolazzi (che accoglie la modifica), Cristofori, Sasso e Levato.

Il resoconto di quanto sopra è riportato nel verbale di questa stessa seduta cui si rinvia.

Quindi il Presidente pone in votazione la sottoriportata Risoluzione così come modificata:

#### IL CONSIGLIO COMUNALE DI FERRARA

##### PREMESSO CHE

- il PAES, nel periodo 2013-2020, prevede la realizzazione di tre nuove centrali a biogas da 1 Mw ciascuna (Casaglia, Gaibanella, Baura);
- prevede inoltre, presso il depuratore Hera di via Conchetta, la realizzazione di un impianto (turbine a gas) per la combustione di biogas da trattamento acque, atto a produrre energia elettrica;
- nello stesso sito (via Conchetta, Parco Urbano) Hera intende realizzare una centrale a combustione alimentata a gas metano, nell'ambito del progetto di raddoppio del teleriscaldamento;
- altre due centrali a biogas da un Mw ciascuna sono state realizzate a Masi Torello e a Voghiera;

##### CONSIDERATO CHE

- il territorio ferrarese è penalizzato da un alto tasso di inquinamento atmosferico originato dalle attività industriali, dal traffico e dal riscaldamento degli edifici;
- tale situazione è aggravata dall'insufficiente ricambio di aria e dalle specifiche condizioni meteorologiche (umidità, temperatura, pressione), comuni all'intera pianura padana;
- il territorio ferrarese è tra i più colpiti, in ambito regionale e nazionale, da incidenze normalizzate di decessi da tumore alle vie respiratorie;
- è recentissima la dimostrazione scientifica della correlazione tra insorgenza del cancro al polmone (anche in soggetti non fumatori) e la presenza di polveri sottili nell'aria (maxi ricerca condotta su 300mila persone di 9 paesi europei, seguite per tredici anni, risultati pubblicati su Lancet);
- le polveri sottili sono pertanto, tra i prodotti della combustione, tra quelli più pericolosi per la salute;

##### RILEVATO CHE

- il proliferare di centrali biogas nel territorio ferrarese, con i conseguenti conflitti tra i sindaci e le popolazioni coinvolte, a causa delle emissioni in atmosfera, dei miasmi insopportabili e del traffico pesante indotto, suggerisce al consiglio comunale di vigilare sulla loro diffusione e di chiedere agli enti competenti regole sempre più stringenti nell'autorizzazione di nuovi impianti;
- i casi di Bondeno e Vigarano, Comuni di colore diverso, dimostrano che gli interessi economici degli industriali prevalgono spesso senza controllo su quelli delle popolazioni, mal tutelate dalle rispettive amministrazioni che hanno autorizzato impianti forieri di enormi disagi per i residenti in quelle aree;
- occorre tutelare le coltivazioni alimentari, oggi spesso dismesse per far posto alla produzione di biomasse, destinate a rifornire gli impianti di fermentazione per la produzione di metano, carburante utilizzato nei motori delle centrali;
- occorre salvaguardare le coltivazioni alimentari, evitando di aprire le porte alle centrali a biogas, che sottraggano terreno agricolo a quella che è la produzione più importante per l'uomo;
- industriali ed agricoltori si sono convertiti al business dell'energia, in modo innaturale gonfiato e sostenuto dagli incentivi statali che tutti noi paghiamo;
- il business delle centrali a biogas sta alterando il mercato degli affitti dei terreni agricoli, espellendo dal settore i coltivatori di prodotti alimentari, che non possono permettersi di pagare i canoni elevati concessi ai proprietari dagli industriali dell'energia;

#### IMPEGNA IL SINDACO E LA GIUNTA AD

agire nelle sedi politiche ed istituzionali allo scopo di impedire l'ulteriore proliferazione nel territorio ferrarese di nuovi impianti a combustibile derivato da fermentazione di biomasse o da altro trattamento, per la produzione di energia termica o elettrica, oltre a quelli esistenti o autorizzati.

---

La votazione, effettuata con sistema elettronico, dà i seguenti risultati:

CONSIGLIERI PRESENTI: N° **28**  
CONSIGLIERI VOTANTI: N° **28**  
VOTI FAVOREVOLI: N° **28**  
VOTI CONTRARI: N° --  
ASTENUTI: N° --

Il Presidente, visto l'esito della votazione, proclama approvata all'unanimità la Risoluzione.

Il Presidente pone ora in votazione il sottoriportato schema di deliberazione proposto dalla Giunta Comunale:

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

### **PREMESSO:**

- che la Commissione Europea ha adottato il 19 ottobre 2006 un Piano d'Azione per l'efficienza energetica denominato "Realizzare le potenzialità" che individua tra le azioni da mettere in campo l'istituzione del "Patto dei Sindaci" (Covenant of Mayors) che si attua attraverso l'impegno volontario delle città europee, in partenariato con la Commissione, per la salvaguardia del clima;
- che il 6 aprile 2009 l'Unione Europea ha adottato il Pacchetto Legislativo Clima-Energia "20-20-20" (-20% di riduzione di CO<sub>2</sub>, + 20% di aumento dell'efficienza energetica, 20% di energia da fonti rinnovabili) che prevede per gli stati membri dell'Unione Europea, con orizzonte temporale al 2020, una riduzione dei consumi del 20% di CO<sub>2</sub>, la copertura di una quota pari al 20% del fabbisogno con fonti rinnovabili e la riduzione delle emissioni di gas climalteranti del 20%;
- che dopo l'adozione del Pacchetto europeo su clima ed energia la Commissione Europea ha lanciato il "Patto dei Sindaci" iniziativa volontaria rivolta alle città e ai territori europei per contribuire al raggiungimento degli obiettivi di contrasto ai cambiamenti climatici;
- che Il "Piano d'Azione Italiano per l'Efficienza Energetica" approvato nel luglio 2011 enfatizza il ruolo degli enti locali ed il ruolo delle città aderenti al "Patto dei Sindaci";

### **TENUTO CONTO**

- che Comune di Ferrara, con Delibera di Consiglio Comunale del 14 novembre 2011 di P.G. 90248 ha approvato l'adesione al Patto dei Sindaci (Covenant of Major);
- che il Comune di Ferrara, con la propria Politica Ambientale (approvata con Delibera C.C. P.G. 21115/2012) ha ribadito l'impegno a realizzare il Piano di Azione per l'Energia Sostenibile - PAES;
- che con Delibera di Giunta Comunale P.G. 22174/2013 è stato approvato il "Piano Clima 2007-2020" del Comune di Ferrara;
- che il Comune di Ferrara, con Delibera di Consiglio Comunale del 29 ottobre 2012 P.G. 76941 ha approvato l'adesione al Patto dei Sindaci in forma congiunta con il Comune di Masi Torello e il Comune di Voghiera con la denominazione "Associazione Intercomunale Terre Estensi" impegnandosi ad attuare politiche locali in materia di energia sostenibile per ridurre entro il 2020 di almeno il 20% le emissioni di CO<sub>2</sub> del territorio dei tre comuni;
- che l'Associazione Intercomunale Terre Estensi ha aderito con le modalità previste dall'Opzione 2 del Patto dei Sindaci, secondo la quale il gruppo di firmatari si impegna collettivamente a ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> di almeno il 20% entro il 2020, presentando

un PAES congiunto che deve essere approvato dai Consigli di ogni Comune dell'Associazione;

- che l'adesione prevede l'invio del PAES approvato entro il 28 novembre 2013;

- che le Linee Guida per la redazione dei PAES redatte da JRC (Joint Research Center) di Ispra prevedono che ogni amministrazione provveda a disporre di una organizzazione funzionale alla redazione del Piano ed alla sua attuazione;

- che le stesse linee guida danno grande importanza alla partecipazione dei portatori di interesse nella formazione e nell'attuazione del PAES che deve essere definito attraverso un percorso di concertazione che coinvolge soggetti pubblici e privati del territorio nell'ottica di condividere obiettivi e modalità di attuazione delle misure previste;

### **CONSIDERATO**

- che la Regione Emilia-Romagna ha inteso promuovere, diffondere e sostenere il "Patto dei Sindaci", attraverso la "Manifestazione di interesse rivolta ad Enti pubblici per sostenere l'adesione al Patto dei Sindaci e la redazione del Piano di Azione per l'Energia Sostenibile" di cui alla D.G.R. 732/2012, ritenendola un'esperienza rilevante per favorire l'attuazione del Piano Triennale di interventi 2011-2013;

- che il Comune di Ferrara, quale Comune capofila dell'Associazione Intercomunale Terre Estensi, ha inoltrato la dichiarazione di interesse per accedere a finanziamenti sopra menzionati ed è stata ammessa a finanziamento con deliberazione di Giunta regionale n. 2187 del 28/12/2012;

- che con Deliberazioni di Giunta Comunale P.G. n. 4262/2012 e P.G. n. 5810/2013 è stato costituito e successivamente integrato un gruppo di lavoro formato dai dipendenti dei Settori dei Comuni dell'Associazione Intercomunale Terre Estensi interessati dalle azioni del PAES, i quali hanno collaborato alla redazione e validazione delle azioni contenute nelle schede inserite nel Piano stesso;

- che nei mesi di maggio e giugno 2012 si sono tenuti tre incontri durante i quali è stata presentata l'iniziativa del Patto dei Sindaci agli stakeholder del mondo economico e sociale locale per coinvolgerli nella formazione e attuazione delle azioni in esso contenuto;

- che con Deliberazione di Giunta Comunale di P.G. n. 17834 del 05/03/2013 è stato approvato il "Protocollo d'intenti tra il Comune di Ferrara, i Comuni dell'Associazione Intercomunale Terre Estensi e Attori del territorio per l'attuazione del Piano d'Azione Per l'Energia Sostenibile (PAES)" e che tale protocollo è stato sottoscritto il 7/05/2013 ;

- che, inoltre, al fine di assicurare un'adeguata comunicazione e potenziare il processo partecipativo del PAES, sono state predisposte alcune pagine del sito web del Comune di Ferrara in cui reperire tutti i materiali e le informazioni relative alla sottoscrizione del "Patto dei Sindaci";

- che in sede di monitoraggio del PAES, previsto dopo 2 anni dalla sua approvazione, sarà possibile integrare nuove azioni o adattare i contenuti di quelle presenti nell'ottica di un miglioramento continuo del processo;

**VISTI** i pareri di regolarità tecnica del Responsabile del Servizio Ambiente proponente e del Responsabile di Ragioneria in ordine alla regolarità contabile (art. 49 - comma 1 - D.Lgs. n. 267 del 18/08/2000);

**SENTITO** altresì, il parere della Giunta Comunale e della 4<sup>a</sup> Commissione Consiliare;

**VISTI** gli atti;

### **DELIBERA**

- di approvare, per le ragioni descritte in premessa, il Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile dell'Associazione Intercomunale Terre Estensi agli atti presso il Servizio Ambiente;

- di dare atto che per l'attuazione delle azioni individuate nel PAES si provvederà, in relazione alla specificità di ciascuna di esse, anche sottoscrivendo accordi specifici con i soggetti portatori di interesse in relazione agli obiettivi da raggiungere,

- di dare atto che il responsabile del procedimento è il Dirigente del Servizio Ambiente - Ing. Ivano Graldi.

---

La votazione, effettuata con sistema elettronico, dà i seguenti risultati:

**CONSIGLIERI PRESENTI: N° 28**

**CONSIGLIERI VOTANTI: N° 28**

**VOTI FAVOREVOLI: N° 28**

**VOTI CONTRARI: N° --**

**ASTENUTI: N° --**

Il Presidente, visto l'esito della votazione, proclama approvata all'unanimità la deliberazione nel preciso testo soprariportato.

**Il Segretario Generale**  
**FINARDI Dr. Roberto**

**Il Presidente del Consiglio Comunale**  
**COLAIACOVO Dr. Francesco**

---

Entra la Cons. Pulvirenti ed escono il Sindaco e i Cons.ri Civolani, Levato e Tavolazzi –  
**PRESENTI: N° 25**



